



Toucher

February 2026

General Committee 2025/2026

President

Tam Tin Lok Timothy

Vice President

Lo Yiu Wing Alan

Honorary Secretary

Cheung Fuk Ying Jade

Honorary Treasurer

Cheung Hok Hin Alan

Bowls

Chan Ho Yin

Assistant Bowls

Shek Kam Wing John

Grounds

Ye Sui Ying

House

Chu Ho Lun Howard

Bar & Restaurant

Hui Chiu Ming Henry

Pool

Ho Ting Bong James

Social

Lee Chee Shing Brian

Balloting Committee 2025/2026

Chow Sing Ip Albert

Hui Ming Wang

Man Wing Kwok Fred

Pang Chu Lam Alfred

Wong Yuet Mei Jennifer

Club Management

General Manager

Yoki Sin

Manager — Operations

Carmon Kwan

Assistant Accountant

June Tse

Member Relations Officer

Ann Ho

Operation Officer

Vicky Leung

Member Relations Officer

Suye Wong

KOWLOON BOWLING GREEN CLUB

123 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

Club Office: 2368 7733

Restaurant: 2735 9817

Main Bar: 2369 6417

Email: info@kbgc.com.hk

Website: www.kbgc.com.hk

President's Message 會長的話

Dear Members,

Kung Hei Fat Choy! May the Year of the Horse be filled with hope, good health and the best of luck.

The Financial Assistance for Maintenance Scheme on Built Heritage is currently underway and is expected to be completed in late May. This maintenance project is receiving nearly HK\$3 million in subsidies, details can be found in the inside pages. In addition, the Club will allocate nearly HK\$1.5 million for a comprehensive renovation of the Clubhouse building, including exterior and interior walls painting work, replacement of damaged ceiling plasterboard and upgrading of outdated air conditioners. Thank you for all your support in anticipation! We will do our utmost to ensure the smooth completion of all projects, whilst hoping to create a more comfortable and leisurely environment for all members, making the Club an ideal place for everyone to relax and gather.

The 2025 New Year's Eve Countdown Party was successfully held thanks to the efforts of the General Committee members and all our employees. We hope the members and visitors who attended had a great time with unforgettable memories. Hope our Members enjoy greatly on New Year's Eve and happy to have my ad hoc sponsorship of few thousand cash lucky draw and red/white wines on-site. Please refer to the inside pages for some wonderful photos of the event.

The 14th February (Saturday) is Valentine's Day. We have prepared a romantic Valentine's Day menu with a variety of dishes for you to celebrate the special day with your loved one! For details, please refer to the inside pages.

I wish you good health and all the best in the Year of the Horse! I look forward to seeing you all at KBGC.

親愛的會友：

首先恭祝大家恭喜發財，祈願馬年為各位帶來新希望，並祝身體健康、萬事如意！

歷史建築物維修資助項目目前正進行得如火如荼，預計於五月下旬竣工。此次獲資助近 300 萬港元的維修項目，詳情請參閱本刊內頁介紹。此外，本會將動用近 150 萬港元，全面翻修會所大樓，包括外牆及內牆油漆工程、更換受損的天花石膏板，以及更新殘舊的冷氣機等。感謝您的支持與期待！我們將盡力確保各項工程順利完成，為所有會員營造更舒適、完善的休閒環境，讓會所成為大家放鬆相聚的理想之地。

2025 年的新年除夕倒數派對已圓滿順利舉行，在此特別感謝執委會成員與全體員工的辛勤付出，讓出席的會員與訪客盡興而歸，共同留下難忘回憶。期望會員盡情享受當晚歡樂氣氛，我很樂意即場贊助數千元現金獎及紅白美酒作抽獎禮物，為在場人士送上誠摯祝福。相關活動花絮照片已輯錄於本刊內頁，歡迎瀏覽。

2 月 14 日（星期六）適逢情人佳節，我們特意準備了豐盛的情人節套餐，誠邀您與愛侶共渡溫馨時光。詳情請參閱本刊內頁介紹。

最後，在此恭祝大家馬年身體健康！一帆風順！我熱切期待你到臨九龍草地滾球會！

Yours Sincerely,
Timothy Tam
President
譚天樂 會長



賀年

糕點



訂購賀年糕點 (斤半裝)	價格	數量
如意瑤柱蘿蔔糕	\$ 138	
豐味芋頭糕	\$ 138	
富貴椰汁年糕	\$ 138	
養生棗皇糕	\$ 158	

會員姓名：_____

會員號碼：_____

聯絡電話：_____

簽名：_____

取糕日期及時間：_____

截止訂購日期：2026年2月10日

售完即止

查詢及預訂電話 2735 9817

新春賀年

年年有餘 \$ 198

甜酸香脆松子黃花魚

發財好市 \$ 248

發財蠔豉大利唐生菜

財源滾滾來 \$ 338

發財玉環瑤柱甫 (5 隻)

哈哈大笑 \$ 398

豉油皇大虎蝦 (5 隻)

金枝玉葉 \$ 268

蟹粉扒豆苗

馬年行大運 \$ 268

發財蓮藕豬手煲

吉祥貴氣 \$ 398

花雕醉鮑魚 (5 隻)

金錢堆滿掌 \$ 398

花膠鵝掌煲

意頭菜



盆菜

冬至新春

六位用 \$ 988

十二位用 \$ 1688

- | | | | | | | | | |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 蠔皇大花菇 | 滋味土魷 | 甘香蠔鼓 | 發財發菜 | 乾煎大蝦 | 鮑汁花膠 | 蠔皇鵝掌 | 日本瑤柱 | 原隻鮑魚 |
| 蘿白 | 枝竹 | 芋頭 | 娃娃菜 | 白背木耳 | 橫財豬手 | 燒鴨 | 燒腩肉 | 貴妃雞 |



年年有餘 盤滿鉢滿

For Takeaway Only

Please order 2 days in advance

Enquiry and Booking

只供外賣，不設堂食

敬請提前兩天預訂

查詢及預訂

Tel: 2735 9817

浪漫情人節套餐

Appetizer 頭盤

焗酥皮龍蝦湯

Baked Puff Pastry with Lobster Bisque

煙三文魚田園沙律

Green Salad with Smoked Salmon

Main course 主菜

鐵板燒美國 T 骨扒 配薯

Grilled US T-Bone Steak on Sizzling Plate, served with French Fries

或 Or

香草煎豬鞍扒 配薯條

Fried Pork Rack with Herbs, served with French Fries

龍蝦意大利麵

Lobster Spaghetti

Dessert & Drinks 甜品及飲品

士多啤梨紅豆雪糕芭菲

意大利氣泡酒

咖啡或茶

Strawberry and Red

Prosecco

Coffee or Tea

Bean Ice Cream Parfait

\$ 688 for two 兩位用

只限 2026 年 2 月 14 日供應 Available on 14 Feb 2026 only
查詢及預訂 Enquiry and Booking Tel: 2735 9817

Valentine's
Day Menu



New Year's Eve Countdown Party

除夕倒數派對

2025 年新年除夕倒數派對節目豐富，相信出席的會員都盡興而歸。感謝會長向參與倒數自助餐的會員贈送美酒，為眾人送上新年祝福。同時，贊助抽獎現金獎項，令現場氣氛更添喜慶。

The 2024 New Year's Eve Countdown Party was full of fun. There was no doubt that all members and their guests had a wonderful evening. Thanks to the President for gifting fine wines to members who participated in the countdown party, extending New Year's blessings to everyone. The President also sponsored some cash prize for lucky draw, which lightened up the festive atmosphere.



HAPPY 2026 NEW YEAR



我們很高興有香港童軍總會-香港童軍樂隊為我們演奏風笛，與我們一起迎接新年。

We were so happy to have the Scout Association of Hong Kong's Band Piper to celebrate and join us to welcome in the New Year.

Lawn Bowls News

草地滾球消息

Congratulations

Congratulations to

Ms Anna Luk, Ms Polly Lo, Ms Cindy Lee and Ms Andrea Leung for becoming the **Champions** in the National Fours Championship 2025-2026.

恭賀

陸安娜女士、羅鳳珍女士、李綺琪女士及梁淑嫻女士於 2025-2026 年女子 4 人冠軍公開賽 榮獲冠軍。



Balloting Meeting was held on 26th January 2026.

We welcome 3 new members to be KBGC .

新會員遴選會議已於 2026 年 1 月 26 日舉行，歡迎 3 位新會員加入本會。

Mr Derek Leung

Ms Leung Hoi Yan

Ms Wong Tsz Yan



Club Events

球會活動



Our Member's Birthday Party was held on the 10th January 2026.

January's Birthday Stars spent a great evening full of blessings.



會員生日派對已於
1月10日舉行。

1月的生日之星度過了一個
開心愉快的黃昏。

Kung Hei Fat Choy!

The General Committee Members and Staff of the KBGC wish you a Happy, Healthy and Successful Year of Horse!

Please be reminded that the Carpark maintains regular service in the Chinese New Year (CNY) whilst the entire Club will be closed for 3 days from Lunar New Year's Day to the third day of Lunar New Year. (17th February to 19th February 2026)

恭喜發財!

九龍草地滾球會執委會成員及全人恭祝大家馬年事事如意、喜氣洋洋、身體健康!

在此提醒各位，停車場在農曆新年期間如常服務，而會所大樓會在 2026 年 2 月 17 日至 19 日（年初一、年初二及年初三）休業 3 天。



Club Events

球會活動

A session of our heritage tour was held for **members of the Technological and Higher Education Institute of Hong Kong** on the 12th January 2026. They have had a site visit at our Green and learned about the use of lawn machines and the methods for green maintenance.



本會於 2026 年 1 月 12 日為 香港高等教育科技學院 的成員 進行歷史建築物導賞。他們參觀了本會草地，並學習了草地機械的使用和維護方法。



器械健體簡介班 已於 1 月 15 日舉行。

Fitness Introduction Class was held on the 15th January 2026.



Application for Financial Assistance for Maintenance Scheme on Built Heritage

歷史建築維修資助計畫申請

很高興籌備超近 4 年的歷史建築維修資助計劃申請，經過古蹟辦事處多重文件批閱，在 2025 年 10 月招標程序確認及工作核准後，於 2025 年 11 月得以順利展開，以修復各受損建築設施。獲資助共近 300 萬元，所涵蓋的會所大樓維修工作包括：

We are delighted that the application for the Financial Assistance for Maintenance Scheme on Built Heritage, which had been in preparation for nearly four years, had successfully commenced in November 2025. After multiple reviews of documents by the Antiquities and Monuments Office and confirmation of the tendering process, the project was approved in October 2025. The subsidy covers the repair of various damaged building facilities. The total subsidy is nearly HK\$3 million, and the maintenance work of the Club includes:

Maintenance Works include:

1. Reapplication of the roof waterproofing membrane
2. Renovation of damaged external walls
3. Renovation of damaged internal walls
4. Repair of damaged fireplace bricks
5. Restoration of historically significant damaged timber roof structures and the double-layer Chinese pan-and-roll tiled pitched and hipped roof
6. Repair of historically significant windows



維修項目包括:

1. 重鋪屋頂防水層
2. 翻修受損的外牆
3. 翻修受損的內牆
4. 修復壁爐碎磚
5. 修復具有歷史意義的破損木質屋頂結構及雙層中式捲筒瓦坡頂
6. 修復具有歷史意義的窗戶



February 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm / 3 pm - 6 pm League Game 聯賽 2:30 pm	2 Green Closed 草場關閉	3 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 1 pm - 6 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	4 Green Closed 草場關閉	5 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 6:30 pm to 9 pm	6 Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	7 League Game 聯賽 2:30 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
8 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm / 3 pm - 6 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6 pm	9 Green Closed 草場關閉	10 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 1 pm - 6 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	11 Green Closed 草場關閉	12 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 6:30 pm to 9 pm	13 Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	14 League Game 聯賽 2:30 pm Members' Birthday Party 會員生日派對 6:30 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
15 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm / 3 pm - 6 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6 pm	16 Green Closed 草場關閉	17 First Day of Lunar New Year 農曆大年初一 Club Closed 會所休業	18 Second Day of Lunar New Year 農曆大年初二 Club Closed 會所休業	19 Third Day of Lunar New Year 農曆大年初三 Club Closed 會所休業	20 Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	21 Lawn Bowls Fat Choi Cup 草地滾球發財盃 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
22 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm / 3 pm - 6 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6 pm	23 Green Closed 草場關閉	24 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 1 pm - 6 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	25 Green Closed 草場關閉	26 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 6:30 pm to 9 pm	27 Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	28 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 1 pm - 6 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi